



St. Faustina Kowalska Parish

5252 S. Austin Ave., Chicago, IL 60638

(773) 767-2411

Parafia Św. Faustyny Kowalskiej

October 6—2024—6 Październik

Pastoral Staff

Rev. Ted Dzieszek
Pastor

Rev. Joseph Mol
Rev. Stanley Rataj
Weekend Associates

Deacon Ron Morowczynski
Permanent Deacon

Parish Staff

Celena Strader
Operations Director

Maria Horbal
Religious Education
& Youth Ministry Coordinator

Emilia Nienajadlo
Secretary/
Assistant Bulletin Editor

Algimantas Barniskis
Kamil Bundyra
Witold Socha
Richard Sokas
Henryk Zygmunt
Music Ministry

Jozef Zon
Maintenance

St. Faustina Parish Office

5252 S. Austin Ave.
Chicago, IL 60638
Tel. (773) 767-2411

stfaustina@archchicago.org

Office Hours:

Mon, Tues, Thurs, Fri
9:30 AM—5:30 PM

CLOSED:

Wednesday & Weekends

Ward Hall

5157 S. McVicker Ave.

Parish Center

5201 S. McVicker Ave.

Church

5251 S. McVicker Ave.

St. Faustina REF Office

Parish Center (South Doors)
Tel. (773) 767-0691



Twenty-Seventh Sunday Ordinary Time

God made them male and female.

For this reason a man shall leave his father and mother
and be joined to his wife, and the two shall become one flesh.

- Mark 10:6-8

Dwudziesta Siódma Niedziela Zwykła

Lecz na początku stworzenia Bóg stworzył ich jako mężczyznę i kobietę:
dlatego opuści człowiek ojca swego i matkę
i złączy się ze swoją żoną, i będą oboje jednym ciałem.

- Marek 10,6-8

Mass Intentions & Devotions ~ Intencje Mszalne i Nabożeństwa

27TH SUNDAY IN ORDINARY TIME -

27^{MA} NIEDZIELA ZWYKŁA

SATURDAY - OCTOBER 5 - SOBOTA

4:30 pm-**EN** † Helen Rybarczyk (req. by family)
† Florence Stebner (req. by daughter)
† Mildred Zielinski (req. by Seniors Club)
† Mildred Zielinski (req. by Gracia family)
† Eugene Zbela (birthday anniv.) (req. by family)

7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla
Jadwigi Biernackiej, Mateusza Solarczyk, Karoliny
i Wiktora Jaremkiewicz, Lucyny Kamińskiej z rodziną
† Genowefa Lewandowska, † Edwin Stec,
† Anna Mazur, † Tadeusz Sz wajnos

SUNDAY - OCTOBER 6, 2024 - NIEDZIELA

7:30 am-**EN** † Zbigniew Stopka
† Ignacio Ochoa (req. by Mendez family)
† Patricia A. Soukal (req. by Flanagan family)
†† Stanley & Georgiana Pencak (req. by family)
9:00 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla
Jadwigi Biernackiej, Danuty Jasińskiej, Basi Kula,
Alfredy Małyj, Renaty Morrey, Marka Motłoch,
Mateusza Solarczyk, Jolanty Szara, Karoliny
i Wiktora Jaremkiewicz, Matyldy i Józefa Zembol,
Heleny, Andrzeja, Mariusza i Pawła, Zofii Czupek
z rodziną, Lucyny Kamińskiej z rodziną, Wiktorii
Szczechowicz z rodziną, Elwiny i Zygmunta
Bejnarowicz z rodziną
- O szczęśliwą operację i powrót do pełni zdrowia
dla Józefa Podzorny
† Karol Czerwień, † Genowefa Truty, † Halina Sitko,
† Tadeusz Sz wajnos, † Eugene Zbela, † Marian Jarosz,
† Thomas Granat, † Józef Kościak, † Ryszard Bieda,
† Konrad Strugulewski, † Stanisław Grochowski,
† Władysław Wodziak, † Krzysztof Biernacki,
† Genowefa Lewandowski, † Edwin Stec,
† Anna Walkosz (15 roczn. śm.),
† Ludwika i Franciszek Fit

10:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon the
St. Faustina church cleaners & groundskeepers
(req. by Amparo Ocampo)

† Loretta Andrasco (req. by Maria Kozmel)

12:30 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla
Władysława, Jadwigi Biernackiej, Basi Kula, Renaty
Morrey, Marka Motłoch, Mateusza Solarczyk,
Karoliny i Wiktora Jaremkiewicz, Heleny z rodziną,
Lucyny Kamińskiej z rodziną, rodziny Sroka
† Genowefa Lewandowska, † Tadeusz Sz wajnos,
† Edwin Stec, † Genowefa Truty,
† Władysław Wodziak, † Józef Kościak,
† Krzysztof Biernacki, † Stanisław Grochowski

→ ↑

7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla
Jadwigi Biernackiej, Wiktora Jaremkiewicz, Basi
Kula, Renaty Morrey, Marka Motłoch, Mateusza
Solarczyk, Lucyny Kamińskiej z rodziną
† Genowefa Lewandowska, † Tadeusz Sz wajnos,
† Edwin Stec, † Genowefa Truty,
† Władysław Wodziak, † Józef Kościak

MONDAY - OCTOBER 7 - PONIEDZIAŁEK

Our Lady of the Rosary - Najświętszej Maryi Panny Różańcowej

7:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon Dave
Lamping (req. by Toledo family)
† Patricia A. Soukal (req. by family)

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla
Jadwigi Biernackiej, Wiktora Jaremkiewicz, Renaty
Morrey, Marka Motłoch, Mateusza Solarczyk, Lucyny
Kamińskiej z rodziną, Wiktorii Szczechowicz z rodziną
- O szczęśliwą operację i powrót do pełni zdrowia
dla Józefa Podzorny
† Karol Czerwień, † Tadeusz Sz wajnos,
† Edwin Stec, † Genowefa Lewandowska,
† Władysław Wodziak, † Józef Kościak

TUESDAY - OCTOBER 8 - WTOREK

7:30 am-**EN** - Parishioners, benefactors & friends
8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla
Jadwigi Biernackiej, Wiktora Jaremkiewicz, Basi
Kula, Renaty Morrey, Marka Motłoch, Mateusza
Solarczyk, Maryli i Stanisława Grzegorzczak, Lucyny
Kamińskiej z rodziną, rodziny Strama
† Karol Czerwień, † Tadeusz Sz wajnos, † Józef Kościak,
† Genowefa Lewandowska, † Władysław Wodziak,
† Ewa Grzegorzczak, † Helena Trzapałko
7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla
Jadwigi Biernackiej, Wiktora Jaremkiewicz, Danuty
Jasińskiej, Basi Kula, Renaty Morrey, Marka
Motłoch, Mateusza Solarczyk, Karoliny i Wiktora
Jaremkiewicz, Lucyny Kamińskiej z rodziną, Wiktorii
Szczechowicz z rodziną
† Tadeusz Sz wajnos, † Władysław Wodziak, † Józef Kościak,
† Krzysztof Biernacki, † Genowefa Lewandowska,
† Stanisław Grochowski, † Genowefa Truty

WEDNESDAY - OCTOBER 9 - ŚRODA

SS. John Leonardi, Denis & Companions -

ŚŚ. Jana Leonardi, Dionizego i Towarzyszy

7:30 am-**EN** † Brenda Dabrowski (req. by Maria Kozmel)
8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla
Jadwigi Biernackiej, Wiktora Jaremkiewicz, Basi
Kula, Renaty Morrey, Marka Motłoch, Mateusza
Solarczyk, Wiktorii Szczechowicz z rodziną
† Karol Czerwień, † Tadeusz Sz wajnos, † Józef Kościak,
† Genowefa Lewandowska, † Władysław Wodziak

→ ↑

Mass Intentions & Devotions ~ Intencje Mszalne i Nabożeństwa

THURSDAY - OCTOBER 10 - CZWARTEK

7:30 am-**EN** † Irene Gromala (req. by Maria Kozmel)
† Patricia A. Soukal (req. by family)
8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla
Jadwigi Biernackiej, Wiktora Jaremkiewicz, Basi
Kula, Renaty Morrey, Marka Motłoch, Mateusza
Solarczyk, Wiktorii Szczechowicz z rodziną
† Karol Czerwień, † Tadeusz Sz wajnos, † Józef Kościak,
† Genowefa Lewandowska, † Władysław Wodziak

FRIDAY - OCTOBER 11 - PIATEK

St. John XXIII - Św. Jana XXIII

7:30 am-**EN** † Loretta Andrasco
† Marianne Flanagan (req. by Mary Flanagan)
8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla
Jadwigi Biernackiej, Wiktora Jaremkiewicz, Marka
Motłoch, Mateusza Solarczyk
† Karol Czerwień, † Tadeusz Sz wajnos, † Józef Kościak,
† Genowefa Lewandowska, † Władysław Wodziak
7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla
Jadwigi Biernackiej, Marka Motłoch, Mateusza
Solarczyk, Karoliny i Wiktora Jaremkiewicz,
Wiktorii Szczechowicz z rodziną
† Tadeusz Sz wajnos, † Władysław Wodziak, † Józef Kościak,
† Krzysztof Biernacki, † Genowefa Lewandowska,
† Stanisław Grochowski, † Genowefa Truty

SATURDAY - OCTOBER 12 - SOBOTA

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla
Jadwigi Biernackiej, Wiktora Jaremkiewicz, Marka
Motłoch, Mateusza Solarczyk, Wiktorii Szczechowicz
z rodziną
† Karol Czerwień, † Genowefa Lewandowska,
† Marian Kocyłowski, † Władysław Wodziak,
† Tadeusz Sz wajnos, † Józef Kościak,
† Genowefa Truty, † Anna Bieniek
4:30 pm-**EN** - Health & God's blessings upon the
St. Faustina church cleaners & groundskeepers
(req. by Amparo Ocampo)
† Ted Stebner (req. by daughter)
† Maria Ochoa (req. by Mendez family)
† Kenneth Felten (req. by Maria Kozmel)
† Loretta Andrasco (req. by Ladies Guild)
† Edward F. Piech (req. by Hoffman family)
† Lucita Carrasco (anniv.) (req. by Salgado family)
† Angela Trinidad (3 anniv.) (req. by family)
†† Andrzej & Aniela Lowisz
†† Jan & Aleksandra Obyrtacz
†† Andrzej & Agnieszka Szczechula

Presider Schedule at St. Faustina Kowalska

Saturday, October 12, 2024

4:30 pm - Fr. Ted Dzieszko

Sunday, October 13, 2024

7:30 am - Fr. Joseph Mol

9:00 am - Fr. Ted Dzieszko

10:30 am - Fr. Ted Dzieszko

12:30 pm - Fr. Ted Dzieszko

7:00 pm - Fr. Lesław Prebendowski

Lector Schedule

Saturday, October 12, 2024

4:30 pm - A. Hoffman

Sunday, October 13, 2024

7:30 am - R. Konrath

9:00 am - A. Blachuta, J. Chwiej & H. Chwiej

10:30 am - REF Program

12:30 pm - K. Karabanowska, K. Grabala & M. Zarycki

7:00 pm - D. Witkiewicz, Z. Koszyłko & A. Strączek

Altar Server Schedule

With the beginning of the school year, it's always nice to see new faces. We, too, are always looking for and welcoming new members to join in serving the Lord.

New altar servers are invited to serve on Saturday or Sunday whenever attending Mass with their parents or when parents are able to bring them. A schedule will not be made assigning servers to a specific day or time.

As a token of our thanks to the youth who serve at Mass, St. Faustina Kowalska Parish offers an "Open Gym" with games and pizza on selected Thursday evenings. Additional activities will be scheduled depending on Mass participation.

For more information please contact the Altar Servers Coordinator, Maria Borzecki, by texting her at 708-793-6073.

Queen of Hearts Raffle



The Queen of Hearts wasn't found on September 21st, but Rich K. won \$250 on the Six of ♥ under envelope #54. This is a split the pot (50/50) raffle and the drawing is held every Saturday at Tom's Tap (6707 S. Archer Ave.) The next drawing will be on **October 5th, 2024** at 6:00 pm for the jackpot of \$347,696.

Tickets are \$5 each and can be purchased at the parish office or at Tom's Tap.

The Diary of St. Faustina

The Diary of St. Faustina is a spiritual masterpiece that reveals the profound depths of God's mercy. It provides readers with an intimate and personal understanding of the Divine Mercy, particularly the significance of intercessory prayer and the necessity of praying for sinners and the souls in purgatory.



Dear Parishioners and Friends,
In the Book of Genesis, the inspired author ends the description of the creation of woman with the statement: "a man leaves his father and mother and clings to his wife, and the two of them become one body." Such was and is God's idea for happiness and for man. Jesus reminds us of this in

today's Gospel in the dispute with the Pharisees: "Therefore what God has joined together, let no man put asunder." In this way he proclaims that from the very beginning the Creator has proposed marriage as an eternal covenant, in which unity of thought, will and love, as well as indissolubility, is binding. Neither the husband nor the wife may therefore break the unity established by God and bind themselves to another partner, because then they commit "adultery."

The first miracle which the disciples believed was performed by Jesus was at the wedding in Cana of Galilee. In this way he sanctified the marital union, bringing blessing and joy through his presence. By the will of Christ, the marriage of Christians becomes a sacrament, that is, a holy sign of the true calling of spouses to holiness. Thanks to the presence of the Holy Spirit, spouses sustain and strengthen their union through mutual dedication and undivided love, flowing from the divine source of love. They are also concerned about the well-being of their children.

Indissolubility flows from the very nature of love. The sacramental "I vow to you" spoken to one's spouse constitutes participation in the irrevocable "yes" spoken by Christ to the Church. It is therefore something more than a purely human agreement and promise of mutual love, although even a merely human oath demands the fulfillment of what has been promised. This sacramental "bond" signifies not only personal commitment, but above all a moral obligation to fidelity. Sociological considerations also underlie indissolubility because marriage is also a requirement of marriage as an institution.

Spouses experience marriage in their daily lives marked by human weakness. However, for them to strengthen the sacramental bond in Christ, daily marital prayer, regular confession, and joint participation in Holy Mass on Sunday, wearing a wedding ring, celebrating successive wedding anniversaries, and consciously cultivating marital love are sufficient. The source of the power of the sacrament of marriage is the constant presence of Jesus, invited to the union at the moment of its beginning, and invited there again in daily prayer and in the sacraments of penance and the Eucharist.

Recently, the value of the indissolubility of marriage has been rapidly diminishing in people's consciousness. We are slowly becoming indifferent to this phenomenon, to the tragedies associated with it, and elements of a pro-development mentality are

spreading in the form of "divorce bargains." Sometimes even spouses living in a sacramental union assume in advance, even "plan" a divorce in the event of failures in the marriage. Unfortunately, Catholic parents often suggest such a solution in the event of a crisis in their children's marriages. Therefore, when considering today's Word of God, it is worth remembering the words of St. John Paul II: "you don't live, you don't love, you don't die - on trial."

I sincerely congratulate Mrs. Zdzislawa (Jessica) Kaczmarczyk, who received a special distinction at Holy Name Cathedral last Sunday. Mrs. Kaczmarczyk received the "Christifideles Award," for her combined 20 years of volunteer service, beginning at St. Richard Parish, then at St. Camillus Parish, and now here at St. Faustina Kowalska Parish. Mrs. Kaczmarczyk is a lector, cantor, Eucharistic minister, leads the Rosary and morning prayers daily, leads the Divine Mercy Chaplet every Tuesday, operates the tablet and screens at Polish Masses, often opens and closes the church, and sometimes participates in two or, if necessary, three Holy Masses on Sundays. Quite often she provides transportation to and from church for individuals who do not have their own means of transportation. I wish Mrs. Kaczmarczyk good health for many years to come and continued dedicated service in the parish.

I sincerely congratulate the Polish Highlander Women's Division, as it celebrates the 70th anniversary of existence and activity. Saturday's solemn Mass of thanksgiving and banquet at the Polish Highlander House show that you have enough energy to celebrate the 100th anniversary in 30 years. May Saint Faustina Kowalska, the patron saint of our parish, whose memorial always falls on October 5, obtain many graces for all our parishioners, benefactors, and guests. God bless everyone!

Rev. Ted Dzieszko
Pastor

Indissolubility of Marriage

Even in the times of the Lord Jesus, the question of the permanence of the bond of marriage was considered. The question asked by the Pharisees is not just theoretical. Jesus looks at the marital union of a man and a woman not through the prism of "legal solutions" but through the prism of God's will. God's will is not an expression of the Law, love is at its foundation. God is love. The entire act of God's creation is also an expression of this. Man, created as a man and a woman, is introduced into this dynamic of divine love through the bond between persons, and also through the ability to transmit life. If the marital bond has such a dimension in God's eyes, then it is indissoluble.

Lord Jesus, what is great and holy and comes from God often clashes in me with what is a human search for a pretext to justify one's own opinion. Let me accept Your words with the simplicity of a child. Amen.

St. Faustina Kowalska Feast Day

The liturgical memorial of St. Faustina Kowalska, our parish patron saint, is this Saturday, **October 5th**. At all the Masses next weekend, we will pray together through her intercession and receive a special blessing with her relic.

The second collection taken up **this weekend** is for the St. Faustina Feast Day envelope. Proceeds from this collection will be used to help the victims of the recent catastrophic floods in the southwest region of Poland.

Prayer to St. Faustina

O Jesus, You inspired Saint Faustina with profound veneration for Your boundless Mercy. Grant me through her intercession, if it be Your holy will, the grace.....for which I fervently pray. My sins render me unworthy of Your Mercy, but be mindful of Saint Faustina's spirit of sacrifice and self-denial, and reward her virtue by granting the petition which, with childlike confidence, I present to You through her intercession. Our Father..., Hail Mary..., Glory...

Saint Sister Faustina - pray for us.

Imprimatur, Franciszek Cardinal Macharski, Archbishop of Cracow, Cracow, January 20, 2000

October - Month of the Rosary

Traditionally, the Catholic Church dedicates the month of October to Our Lady of the Rosary. Praying the rosary is our most powerful weapon against evil. Everyone is encouraged during this uncertain time to pray the rosary more often, and together. The rosary will be recited in our church in the English language Monday through Friday at 7:10 am. Mass will immediately follow the rosary at 7:30 am.

**Respect Life Month**

**I CAME SO THAT
THEY MIGHT HAVE
LIFE**

October 2024



Each October the Church in the United States celebrates Respect Life Month, and the first Sunday of October is observed as Respect Life Sunday. As Catholics, we are called to cherish, defend, and protect those who are most vulnerable, from the beginning of life to its end, and at every point in between. During the month of October, the Church asks us to reflect more deeply on the dignity of every human life.

October Count

At every Mass this weekend, as well as every weekend throughout the entire month of October, our ushers will count the number of all individuals attending each Mass - all men, women, and children. Pack the pews everyone!

Fire Prevention Week 2024

National Fire Prevention Week is October 6th-12th, 2024, and its theme is "Smoke Alarms: Make them work for You!". This year the National Fire Protection Agency would like to better educate communities throughout the U.S. about the importance of having

working smoke alarms in the home.

Fire Prevention Day was held in 1911, but it wasn't until 1922 that the present National Fire Prevention Week was established. Fire Prevention Week is always held during the week that includes October 9th, in commemoration of the Great Chicago Fire, which ended on October 9th, 1871. The tragic fire killed more than 250 people, left 100,000 people homeless, destroyed more than 17,400 structures and burned more than 2,000 acres of land in 27 hours. The fire began on October 8th, but continued into and did most of its damage on October 9th. While Mrs. O'Leary's cow was blamed for starting the fire by kicking over a lantern in the barn, no one really knows what happened; however, we do know how to prevent this sort of tragedy from happening again.

During this week please take some measures to integrate the practice of fire safety into your everyday lives by:

- * watching what you heat - always keep a close eye on what you are cooking
- * turning pot handles toward the back of the stove
- * always keeping a lid nearby when cooking so that if a small grease fire starts you can slide the lid over the pan and turn off the burner;
- * installing smoke detectors and/or carbon monoxide detectors in your home;
- * checking the status of these detectors annually;
- * replacing missing and/or dead out batteries;
- * testing each detector in your home monthly;
- * removing unused combustibles stored in your basements and garages;
- * practicing your home evacuation drills;

Please keep in your prayers all firefighters and paramedics who currently serve and all those have died in the line of duty.

Our Lady of the Rosary - October 7

Saint Pius V established this feast in 1573. The purpose was to thank God for the victory of Christians over the Turks at Lepanto—a victory attributed to the praying of the rosary. Clement XI extended the feast to the universal Church in 1716.

The development of the rosary has a long history. First a practice developed of praying 150 Our Fathers in imitation of the 150 Psalms. Then there was a parallel practice of praying 150 Hail Marys. Soon a mystery of Jesus' life was attached to each Hail Mary. Though Mary's giving of the rosary to Saint Dominic is recognized as a legend, the development of this prayer form owes much to the followers of Saint Dominic. One of them, Alan de la Roche, was known as "the apostle of the rosary." He founded the first Confraternity of the Rosary in the 15th century. In the 16th century, the rosary was developed to its present form—with the 15 mysteries: joyful, sorrowful and glorious. In 2002, Pope John Paul II added five luminous mysteries to this devotion.

Reflection

The purpose of the rosary is to help us meditate on the great mysteries of our salvation. Pius XII called it a compendium of the gospel. The main focus is on Jesus—his birth, life, death, and resurrection.

The rosary appeals to many. It is simple. The constant repetition of words helps create an atmosphere in which to contemplate the mysteries of God. We sense that Jesus and Mary are with us in the joys and sorrows of life. We grow in hope that God will bring us to share in the glory of Jesus and Mary forever.

Seniors Club News

Our next meeting will be on Monday, **October 7th**. We will have lunch, play bingo for \$1 a card, and there will be a free-will collection for the St. Vincent de Paul Society. Although registration for lunch has already ended, we had 70 people register and prepay their door fee! If you haven't already paid your dues, you may do so at this meeting or drop them off at the parish office in an envelope addressed to the Seniors Club. When writing a check, please make it out to "SJDC Seniors at SFK."

As usual, the meeting will be held in the St. Faustina Parish Center. Doors open at 9:45 am and the meeting begins at 10:30 am. There is ample parking in the parking lot or on McVicker Ave. If you have any questions, please contact Laura Gracia at 773-656-4564 or Theresa Aleman at 773-971-1775. Enjoy this beautiful fall weather we are having and see you soon!

SPRED-Special Religious Development Program

The Special Religious Development (SPRED) Program at St. Faustina Kowalska Parish meets to form small communities of faith, to welcome individuals with developmental and cognitive disabilities into the life of the Church and to foster their participation in our parish liturgies. Of course, this is only possible thanks to our dedicated volunteer catechists.



At this time we are **desperately seeking adult volunteers to be catechists in our SPRED Program** as soon as possible. Adults who would like to share love, peace and faith with special needs individuals from our parish are asked to contact Maria Borzecki as soon as possible at 708-793-6073.

***Adoration of the Blessed Sacrament***

every Tuesday from 9:30 am - 7:00 pm

3:00 pm Divine Mercy Chaplet in Polish

5:30 pm Divine Mercy Chaplet in English

Ladies Guild News

The Ladies Guild will be rolling the dice again at its next Bunco session on Tuesday, **October 8th**, in the Parish Center. Sign in begins at 6:30 pm and the dice will roll at 7:00 pm. Cost to play is \$10 with cash prizes awarded at the end of the evening. Complimentary soft drinks, water and coffee are available along with some Guild-supplied treats. Players are encouraged to bring a snack to share to add to the fun. Bring a few extra dollars and get in on the Split-the-Pot raffle, always a big hit! Questions or comments and be directed to Andrea Hoffman at 773-581-0816 or Andi Pocica at 773-610-5686. Hope to see you there!

REF News

The REF Program will NOT meet for class this Wednesday, **October 9th**.

The next REF Family Mass will be held next Sunday, October 13th, at 10:30 am. Please note that attending Mass is mandatory for all students in the REF Program. All are invited for coffee and donuts in the Parish Center after Mass.

Maria Horbal, REF Program Coordinator

Holy Name Society News

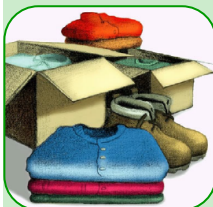
Just a reminder that there will be a general meeting for all Holy Name Society members this Thursday, **October 10th, at 7:00 pm** in Ward Hall.

Building Maintenance Fund

The second collection taken up at all Masses next weekend, **October 12th-13th**, is designated for the parish building maintenance fund. May God reward you all for your support and generosity to this collection.

**POLISH PAPAL CREAM CAKE SALE****October 12-13, 2024****after all weekend Masses****2 cream cakes for \$6**

Proceeds from this sale are designated towards the activities of our Youth Group & SPRED Program

St. Vincent de Paul Bundle Clothing Drive

The St. Vincent de Paul Society will have a Bundle Clothing Drive in the parking lot at St. Daniel the Prophet, 5330 S. Natoma Ave., Saturday and Sunday, **October 12th and 13th**, from 9:00 am until 1:00 pm on both days.

Clothes (new, used and worn-out), shoes, small appliances and small furniture (end tables, night stands, etc.) will be accepted. All clothing needs to be boxed or bagged.

St. Denis & Companions - October 9

St. Denis was born in Italy. In 250 he was sent to France with six other missionary bishops by Pope Fabian. Denis became the first bishop of Paris. He was beheaded in 258 with the priest Rusticus and the deacon Eleutherius at Catulliacum, now Saint Denis. One of the many legends about his torture and death was that his body carried his severed head some distance from his execution site. St. Denis is one of the Fourteen Holy Helpers who was invoked particularly in the Middle Ages against the Black Plague.

Patronage: against frenzy; against strife; against headaches; against diabolical possession; against rabies; against hydrophobia; possessed people.

ARCHDIOCESE OF CHICAGO
CATHOLIC CEMETERIES

FALL CEMETERY CLEAN UP**October 15th - October 31st**

Please remove all decorations **BEFORE** October 15th. Do not place any decorations between October 15th and October 31st. Fall/Winter decorations may be placed starting November 1st.

**POLSKA SZKOŁA IM. KS. STANISŁAWA CHOLEWIŃSKIEGO**

You are cordially invited to a banquet celebrating the 60th anniversary of the school's existence

October 26th, 2024

Crystal Grand Banquets
12416 South Archer Avenue
Lemont, IL 60439

Please reserve this date in your calendar!

On this occasion, we would like to publish a yearbook in which we will present the history and achievements of our school. We would be honored if you would include a commemorative ad (wishes, congratulations) in our yearbook.

Full page ad - \$100 or Half page ad- \$65

Please send your wishes and congratulations to:

cholewinski2015@gmail.com

Checks should be made payable to:
Cholewinski Polish School
and sent to:

Fr. St. Cholewiński Polish School
Kinga Kościelniak
5123 S. Laporte Ave.
Chicago, IL 60638



Silvana Tabares
23rd Ward Alderman



CDPH
Chicago Department
of Public Health

STATE SENATOR
JAVIER LOERA CERVANTES
COLUMBIA 1ST SENATE DISTRICT

**FREE
FLU & COVID
VACCINE EVENT****WEDNESDAY, OCTOBER 16****12 p.m. to 4 p.m.**

St. Faustina Ward Hall
5157 S. McVicker Ave.

REGISTER NOW



Pre-registration is highly encouraged.

For more information, please call 773-582-4444

Biography of St. Faustina Kowalska

Sister Faustina was born unto Marianna and Stanisław Kowalski on August 25th, 1905 in Głogowiec, Poland as the third of ten children. Just two days later she was baptized with the name Helena in the parish church of Swinice Warckie. At the age of nine, she made her first Holy Communion. She attended elementary school for merely three years and then she went to work as a housekeeper in various well-to-do families in Aleksandrów and Łódź. From the age of seven, she had felt the calling for religious vocation, but her parents would not give her permission to enter the convent. However, impelled by the vision of the Suffering Christ, in July 1924 she left for Warsaw to find a place. For another year she worked as a housekeeper to save some money for a modest monastic trousseau. On August 1st, 1925 she entered the Congregation of the Sisters of Our Lady of Mercy in Warsaw on Żytnia Street, taking the name Faustina.

Sister Faustina lived within the Congregation for thirteen years, staying in many houses. The longest time (she spent) in Kraków, Płock and Vilnius; working as a cook, shop assistant in baker's shop, gardener, and portress. She suffered from tuberculosis of the lungs and alimentary system and that is why for over 8 months stayed at the hospital in Kraków – Prądnik. Greater sufferings, from those which were caused by tuberculosis, she offered as a voluntary sacrifice for sinners and as the Apostle of Divine Mercy. She experienced also many extraordinary graces such as: apparitions, ecstasies, the gift of bilocation, hidden stigmata, reading into human souls, the mystical betrothal and nuptials.

Sister Faustina's principal task was to pass on to the Church and world the Message of Mercy, a recapitulation of the Biblical truth of God's Merciful Love for every human being, and a calling to each of us to entrust our lives to Him and to actively love our neighbor. Jesus not only revealed the depth of His Mercy to St. Faustina, but also gave her new forms of worship: the image inscribed with „Jesus, I trust in You”, the Feast of Divine Mercy, the Chaplet of Divine Mercy, and the Prayer in the Hour of His Death on the Cross, the Hour of Mercy. To each of these forms of worship, as well as to the preaching of the message of Mercy, He attached great promises, on condition that we care about the attitude of trust in God that is to fulfill His will and show mercy to our neighbors.

Sister Faustina died in Cracow on October 5th, 1938, at the age of just thirty-three. Out of her charism and mystical experience grew the Apostolic Movement of the Divine Mercy which continues her mission, proclaiming the message of Mercy to the world through the testimony of life, deed, words and prayer. On April 18th, 1993, the Holy Father John Paul II raised her to the glory of the altars and on April 30th, 2000, numbered her among the saints of the Church. Her relics are in the Shrine of the Divine Mercy at Łagiewniki, Cracow.

Biografia św. Faustyny Kowalskiej

Maria Faustyna Kowalska (właśc. Helena Kowalska) – Urodziła się 25 sierpnia 1905 roku we wsi Głogowiec (woj. łódzkie) jako trzecie spośród dziesięciorga dzieci. Jej rodzice to rolnicy — Stanisław Kowalski i Marianna z domu Babel. Dwa dni później została ochrzczona przez proboszcza ks. Józefa Chodyńskiego w parafii św. Kazimierza w Swinicach Warckich (pow. Turek) i otrzymała imię Helena. W wieku 7 lat mała Helenka pierwszy raz słyszy w duszy głos wzywający ją do doskonalszego życia. Do pierwszej komunii świętej przystąpiła w wieku 9 lat. W wieku 12 lat zaczęła uczęszczać do szkoły podstawowej w Swinicach i chodziła tam niecałe trzy lata, po czym w wieku 16 lat poszła do pracy na służbę do zamożnych rodzin w Aleksandrowie Łódzkim. Po roku pracy w Aleksandrowie Helena wróciła do domu rodzinnego i oświadczyła, że zamierza wstąpić do klasztoru, jednak rodzice stanowczo sprzeciwili się temu. W wieku 17 lat, by dalej pomagać rodzicom, znalazła pracę u trzech tercjarek, a następnie pracowała w sklepie. W wieku 19 lat doznała wizji umęczonego Jezusa, który wydał jej polecenie wstąpienia do zakonu. Wyjechała do Warszawy, by szukać miejsca w klasztorze, jednak kazano jej zapracować sobie na skromną wyprawę. W związku z tym pracowała przez rok jako pomoc domowa i 1 sierpnia 1925 roku wstąpiła do Zgromadzenia Sióstr Matki Bożej Miłosierdzia w Warszawie przy ul. Żytniej.

W Zgromadzeniu Sióstr Matki Bożej Miłosierdzia spędziła 13 lat swojego życia, pracując w kuchni, ogrodzie, piekarni i przy furcie. Przebywała w tym czasie w wielu domach, najdłużej w Krakowie, Warszawie, Płocku i Wilnie. Doświadczała w tym czasie wielu cierpień, oschłości, pokus, a na dodatek chorowała na gruźlicę płuc i przewodu pokarmowego. Wiele cierpień znosiła jako dobrowolna ofiara za grzeszników, ale jej życie nie obfitowało jedynie w ciernie, ale także w wiele nadzwyczajnych łask jak objawienia, ekstazy, dar bilokacji, ukryte stygmaty, czytanie w duszach ludzkich, mistyczne zrękowiny i zaślubiny.

Zadaniem Siostry Faustyny było przekazanie całemu światu orędzia Miłosierdzia, które przypomina biblijną prawdę o miłosiernej miłości Boga do człowieka, wzywa do zawierzenia Mu oraz do czynienia miłości wobec bliźnich. Jezus przekazał poprzez Siostrę Faustynę nowe formy kultu: obraz podpisany słowami Jezu Ufam Tobie, święto Miłosierdzia, Koronkę do Miłosierdzia Bożego oraz modlitwę wykonywaną w chwili Jego konania na krzyżu, która została nazwa Godziną Miłosierdzia. Do każdej z tych form kultu oraz do głoszenia orędzia Miłosierdzia Jezus przywiązał wielkie obietnice pod warunkiem jednoczesnej troski o zaufanie Bogu i świadczenia miłosierdzia bliźnim.

Siostra Faustyna zmarła w wieku zaledwie 33 lat, 5 października 1938 roku w klasztorze w Krakowie-Łagiewnikach. Kontynuacją misji Siostry Faustyny zajął się Apostolski Ruch Bożego Miłosierdzia, który poprzez świadectwo życia, czyny, słowa i modlitwę głosi światu orędzie Miłosierdzia.

W dniu 18 kwietnia 1993 roku papież Jan Paweł II wyniósł ją do chwały ołtarzy, a 30 kwietnia 2000 roku została zaliczona do grona świętych Kościoła. Relikwie Siostry Faustyny znajdują się w Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Krakowie-Łagiewnikach.

I CAME SO THAT THEY MIGHT HAVE LIFE



During the Easter Vigil liturgy, the single flame of the Easter candle shines through the darkness. That small flame spreads as each person's candle is lit and the light of Christ is shared with others. Before we know it, the entire Church is ablaze with the warm glow of candlelight and the darkness has been vanquished.

We are each called by God to be that light of Christ that breaks through the darkness. We are called to be his disciples, continually transformed by our encounter with him and sharing in his mission. Jesus came that we might have *life*.

Part of the impetus for the Eucharistic Revival was a concern that some Catholics do not believe, or at least do not understand, that Jesus is truly present in the Eucharist. Even though our human senses perceive bread and wine, the Eucharist is Jesus—body, blood, soul, and divinity. Similarly, many people do not realize or acknowledge the sanctity of human life when it is hidden in the womb. Both instances call for us to help others recognize these sacred gifts that may not be perceivable through our human senses. We need to help others understand that just because something may not be apparent to our eyes does not mean that it is not there or that it is not important.

We live in a society that rejects those who are weak, fragile, or vulnerable. Yet, it is precisely within these conditions that a person is most in

**“The light shines in
the darkness, and
the darkness has not
overcome it.”**

John 1:5



need of our care and protection. Pope Francis reminds us that “every child who, rather than being born, is condemned unjustly to being aborted, bears the face of Jesus Christ, bears the face of the Lord, who even before he was born, and then just after birth, experienced the world’s rejection.”¹

The U.S. bishops have affirmed that, while it is important to address all the ways in which human life is threatened, “abortion remains our pre-eminent priority as it directly attacks our most vulnerable brothers and sisters, destroying more than a million lives each year in our country alone.”²

As Pope St. John Paul II wrote, “we are facing an enormous and dramatic clash between good and evil, death and life, the ‘culture of death’ and the ‘culture of life’. ...we are all involved and we all share in it, with the inescapable responsibility of choosing to be unconditionally pro-life.”³

"I am with you always, until the end of the age."

Matthew 28:20

.....

In the face of challenges such as abortion and physician-assisted suicide, we may feel that we are not equal to the task of overcoming the darkness. Yet, we are not alone. Jesus tells us, "I am with you always, until the end of the age" (Matthew 28:20).

The God who became man to save us still dwells among us. For Christ is "the light [that] shines in the darkness, and the darkness has not overcome it" (John 1:5). He is the one who overcame death and continually raises us to new life. He remains close to us always, seeking us out in each moment of our lives.

Jesus gave his very flesh to give us the gift of eternal life and invites us to the most profound



experience of this gift in our celebration of the Eucharist. When we meet Jesus in the Eucharist, this encounter has the power to change us. The Eucharist has the power to transform the depths of our hearts and the heart of our culture. United to the power of his Eucharistic Presence, may we work to ensure that each person has life—and has it in abundance.

1 Pope Francis, "Address of Holy Father Francis to Participants in the Meeting Organized by the International Federation of Catholic Medical Associations," September 20, 2013 (Vatican City: Libreria Editrice Vaticana, 2013).

2 *Forming Consciences for Faithful Citizenship: A Call to Political*

Responsibility from the Catholic Bishops of the United States, Introductory Letter, p. 8. (Washington, D.C.: United States Conference of Catholic Bishops, 2024).

3 Pope John Paul II, *Evangelium vitae*, (Vatican City: Libreria Editrice Vaticana, 1995), no. 28.

Scripture texts in this work are taken from the *New American Bible, revised edition* © 2010, 1991, 1986, 1970 Confraternity of Christian Doctrine, Washington, D.C. and are used by permission of the copyright owner. All rights reserved. Excerpts from *Evangelium vitae* (*The Gospel of Life*), © 1995 and "Address of Holy Father Francis to Participants in the Meeting Organized by the International Federation of Catholic Medical Associations" © 2013, Libreria Editrice Vaticana. Used with permission. All rights reserved. Copyright © 2024, United States Conference of Catholic Bishops, Washington, D.C. All rights reserved.



UNITED STATES CONFERENCE OF CATHOLIC BISHOPS
Secretariat of Pro-Life Activities | usccb.org/prolife



fb.com/usccbrespectlife



[@usccbprolife](https://twitter.com/usccbprolife)



[@ProjectRachel](https://twitter.com/ProjectRachel)



[@walkingwithmoms](https://www.instagram.com/walkingwithmoms)

Weekly Prayer

Sunday's Readings

First Reading:

That is why a man leaves his father and mother
and clings to his wife,
and the two of them become one flesh. (Gn 2:24)

Psalm:

May the Lord bless us all the days of our lives. (Ps 128)

Second Reading:

He who consecrates and those who are being consecrated
all have one origin. (Heb 9:11)

Gospel:

"Therefore what God has joined together,
no human being must separate." (Mk 10:9)

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.

The English translation of Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

Live The Liturgy Inspiration of the Week

To follow Jesus, we must cast off all illusions of importance and wisdom. We must embrace our own smallness, rejoice in our own weakness. In doing that, we become like true children, and discover the saving strength of our God.

Observances for the week of October 6, 2024

Sunday: 27th Sunday in Ordinary Time

Monday: Our Lady of the Rosary

Wednesday: St. Denis, Bishop, and Companions, Martyrs;
St. John Leonardi, Priest

Friday: St. John XXIII, Pope

Next Sunday: 28th Sunday in Ordinary Time



Saint of the week

St. Frances Xavier Cabrini (1850 –1917) dreamed of being a missionary. She first served Italian immigrant populations, from New York to Chicago, and across the U.S. She is the first United States citizen to be canonized and is the Universal Patron of Immigrants.

Prayer for Marriage

God, pour Your blessings upon those You have called to marriage. Strengthen the bonds of their unions. May Your love be revealed in the ways they cherish and support each other, in good times and bad, for richer or poorer, in sickness and in health. Amen.

(PRACTICING) CATHOLIC

The Hardness of Your Hearts

As far as I know, no one has ever woken up in the morning, looked out the window, and thought, “This is a beautiful sunrise. I’ll have to be very careful not to let it make me happy.”

But I’m certain that every day, lots of people — including, on not-infrequent occasions, myself — have woken up and remembered something that happened the day before. Something that made us feel upset or frustrated or insulted. And we thought to ourselves, “That makes me so, so angry.” And we’ve pictured the face of the person who made us feel that way, and we have scoffed with disgust.

And we hold onto that anger because anger feels so much better than sadness. And deep within ourselves, in the place where we feel all the love and pain and confusion that is inherent in human existence, we harden.

Nobody ever intends to be hard-hearted. That’s just the stuff of Bond villains and horror flicks. No, in real life a hardened heart isn’t a conscious choice. It’s a reflex. It’s just us trying to protect ourselves, to be strong — or, at least, to embody the version of strength offered by a fallen world.

A heart of stone is not so easily scratched, you see. But it’s also not so easily warmed or touched or moved.

A heart hardened by resentment and pain and anger is not just protected from injury. It is protected from the impact of the whole spectrum of tender feelings. It is not open to forgiveness, so it cannot feel the rush of life-giving mercy. It is closed off to new ideas, so it can never feel the awe of discovery.

There is a reason we are called to guard ourselves against hard-heartedness. God gave us hearts of flesh and blood. They are hearts that can be broken, yes — but also, they are hearts that can be made new.

- Colleen Jurkiewicz Dorman

Why do we do that?

Catholic Life Explained

Question:

I read in the catechism that marriage is indissoluble. Why then does the Church issue annulments?

Answer:

Sacramental marriage is indeed indissoluble. You can find this in several places in the Catechism of the Catholic Church. Indissolubility is foundational to the union of marriage (CCC 1646) and required by spousal love (CCC 1644). This quality of marriage draws its meaning from the fidelity of Jesus to his Bride, the Church (CCC 1647). Spouses give themselves forever to each other. Through the vows and their consummation, the spouses form a covenantal bond that binds them as one. Indissolubility presumes and depends on this sacramental bond between the spouses.

Sometimes, however, there are impediments to marriage that are overlooked, poorly understood, or unknown. It is possible that at the time of the vows, something was either present or absent that made the consent invalid. The ceremony itself does not bring about the sacrament. The priest is the official witness of the Church, but he is not the minister of the sacrament. The husband and wife are the ministers of the sacrament to each other. Without the full, free, and able consent of the man and the woman, no sacrament takes place. An annulment does not destroy the marriage bond. It is an acknowledgement that the sacramental bond did not form in the first place.

As a parish, we strive to be good stewards of our resources. Many families have moved away from envelopes and are now using Faith Direct to fulfill their generous stewardship commitments to our parish and the wider Church through electronic donations. We have also found that many are not using their envelopes that we mail out. (The parish mails out on average 1,228 envelope packets bimonthly, and so far the average number of envelopes returned at Sunday Masses over the first 14 weeks this year is 398. That's just 33% of parish families using their envelopes.) Help us to reduce our envelope and postage expense and at the same time support us in a secure and convenient way by enrolling with Faith Direct.

It's easy to get started. Here are the ways to sign up:

- Visit **faith.direct/IL784**

- Call Faith Direct Customer Service at

1-866-507-8757

- Scan the **QR code** given here →

- Text "Enroll" to **1-773-729-1454**

*Thank you and may God bless you
for your generosity.*



Weekly Offering ~ Tygodniowa Ofiara 9/28-29/24

Weekly Budgeted Amount		-	\$9,250.00
		<i>Collection Amount</i>	
<i>Mass Time</i>	<i>Number of Envelopes</i>	<i>Envelopes + Loose Money</i>	
4:30pm	60	\$1,299.00	
7:30am	52	\$1,142.00	
9:00am	103	\$2,211.00	
10:30am	59	\$1,091.00	
12:30pm	50	\$1,071.00	
7:00pm	14	\$602.00	
Mailed-In Env	29	\$316.00	
E-Giving/Text-to-Give	14	\$343.00	

TOTAL 381 \$9,718.00

Weekly Over/(Under) Budgeted Amount- \$468.00

FYTD Over/(Under) Budgeted Amount- (\$11,890.00)

Jako parafia staramy się być dobrymi szafarzami naszych zasobów. Wiele rodzin zrezygnowało z niedzielnych kopert i korzysta teraz z Faith Direct, aby wypełnić swoje hojne zobowiązanie wobec naszej parafii i szerszego Kościoła poprzez datki elektroniczne. Odkryliśmy również, że wiele osób nie korzysta z kopert, które wysyłamy pocztą. (Parafia wysyła około 1,228 paczek z kopertami co dwa miesiące i jak dotąd średnia liczba kopert zwracanych podczas niedzielnych Mszy św. w ciągu pierwszych 14 tygodni tego roku wynosi 398. To zaledwie 33% z wszystkich naszych rodzin parafialnych, które korzystają z kopert). Pomóż nam zmniejszyć nasze koszty związane z drukowaniem i wysyłaniem kopert, a jednocześnie wspieraj naszą parafię w bezpieczny i wygodny sposób, rejestrując się z Faith Direct.

Rozpoczęcie jest łatwe. Oto sposoby rejestracji:

- Odwiedź stronę **Faith.direct/IL784**

- Zadzwoń do działu obsługi klienta Faith Direct pod numer

1-866-507-8757

- Zeskanuj kod **QR** podany tutaj →

- Wyślij SMS o treści „Enroll” pod numer

1-773-729-1454

*Dziękujemy i niech Bóg Wam błogosławi
za każdą okazaną hojność.*



Vigil Candles

For twenty-four hours a day, two candles burn at either side of the tabernacle and two more before the Our Lady of Fatima statue. The candles represent our presence and our prayer in a holy place. If you would like to, you may sponsor two vigil candles at the tabernacle or two vigil candles before the Our Lady of Fatima statue. The suggested offering to sponsor one candle is \$10. Offerings for the vigil candles can be made in a plain envelope from home and placed together with your Sunday offering or dropped through the mail slot of the parish office. Please remember to write your name, address and telephone on the envelope, the number of candles and which candles you are sponsoring. Candles may be offered in honor of a child being baptized or receiving First Holy Communion, a couple getting married, or someone who is ill. Candles may also be offered in memory of a beloved deceased individual. May the Mother of God through the Merciful Jesus intercede many favors for everyone. Proceeds from these vigil candles will be used towards liturgical vestments, hosts, candles and further renovation of the sacristy.



\$20 - Celena Strader

(For the repose of the soul of Marilyn S. Carroll)

Świece Wigilijne

Przez 24 godziny na dobę płoną przy tabernakulum i figurze Matki Bożej Fatimskiej świece wigilijne. Świece reprezentują naszą obecność i naszą modlitwę w świętym miejscu. Jeżeli masz pragnienie możesz sponsorować 2 świece wigilijne przy tabernakulum lub 2 świece wigilijne przy figurze Matki Bożej Fatimskiej. Sugerowana ofiara za jedną świecę jest \$10. Na zwyczajnej kopercie można napisać swoje imię i nazwisko, numer telefonu, rodzaj i ilość świec, które masz pragnienie sponsorować. Można napisać imię dziecka ochrzczonego, imię dziecka które przystępuje do Pierwszej Komunii św., osób zawierających małżeństwo, osoby chorej lub przyjmującej inny sakrament. Można też umieścić imię osoby zmarłej. Koperty można zwrócić do biura parafialnego, do zakrystii lub wrzucić wraz z kolektą do koszyka. Niech Matka Boża u Jezusa Miłosiernego wyprosi wszystkim wiele łask. Dochód z płonących świec będzie przeznaczony na szaty liturgiczne, hostie, świece i dalszy remont zakrystii.

Thank you to Mr. & Mrs. Chris & Cindy Maka and to Mr. & Mrs. Randy & Maggie Cebulski for sponsoring a stained-glass window section above the image of St. John Paul II. The section was installed on September 26th, 2024.



Dziękujemy Państwu Chris i Cindy Maka, oraz Państwu Randy i Maggie Cebulski za sponsorowanie okna witrażowego nad obrazem św. Jana Pawła II. Okno witrażowe było wstawione 26 września, 2024 r.

Congratulations to Mrs. Zdzisława Kaczmarczyk, who received the archdiocesan "Christifideles Award" (Latin for "faithful to Christ") at Holy Name Cathedral on Sunday, September 29th, for her combined 20 years of dedicated service in the parishes of St. Richard, St. Camillus and St. Faustina Kowalska. May the Merciful Lord grant you health and all the best for many years to come.



Gratulujemy Pani Zdzisławie Kaczmarczyk, która w niedzielę, 29-go września, w Katedrze Najświętszego Imienia Jezus, otrzymała archidiecezjalną nagrodę „Christifideles Award” (po łacinie „wierny Chrystusowi”) za zaangażowaną 20-letnią posługę w parafii św. Ryszarda, św. Kamila i św. Faustyny Kowalskiej. Niech Miłosierny Pan darzy zdrowiem i wszelką pomyślnością na dalsze lata.

Silvana Tabares
23rd Ward Alderman

CDPH
Chicago Department of Public Health

STATE SENATOR
JAVIER LOERA CERVANTES
ILLINOIS 1ST SENATE DISTRICT

BEZPŁATNE SZCZEPIENIA PRZECIWKO GRYPIE I COVID

ŚRODA, 16 PAŹDZIERNIKA
od 12:00 pm do 4:00 pm

w sali parafialnej
Ward Hall przy parafii
św. Faustyny Kowalskiej
5157 S. McVicker Ave.

ZAREJESTRUJ SIĘ TERAZ, SKANUJĄC TEN KOD QR

Wstępna rejestracja jest bardzo zalecana.
Aby uzyskać więcej informacji,
zadzwoń pod nr tel. 773-582-4444



Drodzy Parafianie i Przyjaciele,
Autor natchniony w Księdze Rodzaju kończy opis stworzenia niewiasty stwierdzeniem: „mężczyzna opuszcza ojca swego i matkę swoją i łączy się ze swą żoną tak ściśle, że stają się jednym ciałem”. Taki był i jest Boży pomysł na szczęście i człowieka. Przypomina o tym

Jezus w dzisiejszej Ewangelii w dyspacie z faryzeuszami: „Co więc Bóg złączył, tego człowiek niech nie rozdziela”. W ten sposób głosi, że od samego początku Stwórca proponuje małżeństwo jako wieczyste przymierze, w którym obowiązuje jedność myślenia, woli i miłości oraz nierozzerwalność. Zarówno mężowi, jak i żonie nie wolno zatem zrywać ustanowionej przez Boga jedności i związać się z innym partnerem, bo popełniają „cudzołóstwo”.

Pierwszy cud, na podstawie którego uczniowie uwierzyli, uczynił Jezus na weselu w Kanie Galilejskiej. Uświęcił w ten sposób związek małżeński, wnosząc przez swoją obecność błogosławieństwo i radość. Małżeństwo chrześcijan z woli Chrystusa staje się sakramentem, czyli świętym znakiem prawdziwego powołania małżonków do świętości. Dzięki obecności Ducha Świętego małżonkowie podtrzymują i umacniają swój związek przez wzajemne oddanie i niepodzielną miłość, wypływającą z Boskiego źródła miłości. A także są z troskani o dobro swoich dzieci.

Nierozzerwalność wypływa z samej natury miłości. Sakramentalne „ślubuję ci”, wypowiedziane wobec współmałżonka stanowi uczestnictwo w nieodwołalnym „tak” wypowiedzianym przez Chrystusa Kościołowi. Jest zatem czymś więcej niż czysto ludzką umową i przyrzeczeniem wzajemnej miłości, choć nawet ludzka tylko przysięga domaga się spełnienia tego, co się obiecało. Ten „węzeł” sakramentalny oznacza nie tylko zaangażowanie osobiste, ale przede wszystkim zobowiązanie moralne do wierności. U podstaw nierozzerwalności leżą również względy socjologiczne, ponieważ małżeństwo jest również wymogiem małżeństwa jako instytucji.

Małżonkowie przeżywają małżeństwo w codzienności naznaczonej ludzką słabością. Aby jednak mogli umacniać więź sakramentalną w Chrystusie, wystarczy codzienna modlitwa małżeńska, regularna spowiedź, wspólny udział we Mszy św. niedzielnej, noszenie obrączki, świętowanie kolejnych roczni ślubu oraz świadome pielęgnowanie miłości małżeńskiej. Źródłem mocy sakramentu małżeństwa jest stała obecność Jezusa, zaproszonego do związku w chwili jego zawarcia i zapraszanego tam ponownie w codziennej modlitwie oraz w sakramentach pokuty i Eucharystii.

W ostatnim czasie bardzo szybko w świadomości ludzi postępuje umniejszenie wartości nierozzerwalności małżeństwa. Powoli obojętniejemy na to zjawisko, na związane z tym tragedie, rozprzestrzeniają się elementy

mentalności prorozwojowej w postaci „targów rozwodowych”. Bywa, że nawet sami małżonkowie żyjący w związku sakramentalnym zakładają wcześniej, wręcz „planują” rozwód w przypadku niepowodzeń w małżeństwie. Nierzadko, też, niestety, katolicy rodzice podpowiadają takie rozwiązanie w sytuacji kryzysu małżeństwa swych dzieci. Dlatego rozważając dzisiejsze słowo Boże warto pamiętać o słowach św. Jana Pawła II: „nie żyje się, nie kocha się, nie umiera – na próbę”.

Szczerze gratuluję Pani Zdzisławie Kaczmarczyk, która w ubiegłą niedzielę w Katedrze Świętego Imienia Jezus otrzymała szczególne wyróżnienie, „Christifideles Award”, za jej ponad 20 letnią posługę najpierw w parafii św. Ryszarda, potem w parafii św. Kamila, a teraz w parafii św. Faustyny. Pani Zdzisława jest lektorką, kantorką, szafarzem Eucharystii, prowadzi Różaniec i Koronkę do Bożego Miłosierdzia, jest operatorką kościelnych ekranów, często otwiera i zamyka kościół, często uczestniczy w dwóch lub w razie potrzeby trzech Mszach świętych w niedzielę. Bardzo często Pani Zdzisława przywozi i odwozi z kościoła tych którzy nie mają własnego środka transportu. Życzę Pani Zdzisławie dużo zdrowia na jak najdłuższe lata i tak samo zaangażowanej posługi w parafii.

Serdecznie gratuluję "Podhalankom", które celebryją 70-ą rocznicę swojej pięknej działalności. Sobotnia uroczysta Msza święta oraz bankiet w Domu Podhalan świadczą, że jest w was wystarczająco energii, ażeby za 30 lat celebrować 100-lecie. Niech święta Faustyna Kowalska patronka naszej parafii, której wspomnienie zawsze wypada 5-go października, wyprasza wiele łask dla wszystkich naszych parafian, dobrodziejów i gości. Szczęść Boże dla wszystkich!

Ks. Kan. Tadeusz Dzieszkowski
Proboszcz

Nierozzerwalność małżeństwa

Już w czasach Pana Jezusa zastanawiano się nad trwałością węzła małżeńskiego. Pytanie, jakie zadają faryzeusze nie jest tylko teoretyczne. Jezus patrzy na związek małżeński mężczyzny i kobiety nie przez pryzmat „rozwiązań prawnych”, ale przez pryzmat woli Bożej. Wola Boża nie jest wyrazem Prawa, u jej podstaw leży miłość. Bóg jest miłością. Cały akt stwórczy Boga jest także tego wyrazem. Człowiek, stworzony jako mężczyzna i kobieta, jest wprowadzony w tę dynamikę boskiej miłości przez więź między osobami, a także przez zdolność do przekazania życia. Jeśli więź małżeńska ma taki wymiar w oczach Bożych, to jest nierozzerwalne.

Panie Jezu, często zderza się we mnie to, co wielkie i święte, i co pochodzi od Boga, z tym, co jest ludzkim szukaniem pretekstu, aby uzasadnić własne zdanie. Pozwól mi przyjmować Twoje słowa z prostotą jak dziecko. Amen.

Przysłowie na 6 października

W październiku kawek gromada, słotne dni nam zapowiada.

Święto Św. Faustyny Kowalskiej

W przyszłą sobotę, **5-go października**, przypada wspomnienie liturgiczne św. Faustyny Kowalskiej, patronki naszej parafii. Na wszystkich Mszach św. w sobotę i w niedzielę będziemy wspólnie modlić się za jej wstawiennictwem i otrzymamy specjalne błogosławieństwo z jej relikwią.

Druga kolekta zbierana w przyszły weekend przeznaczona jest na kopertę z okazji Święta św. Faustyny. Dochód z kolekty zostanie przeznaczony na pomoc ofiarom niedawnych katastrofalnych powodzi w południowo-zachodniej Polsce.

Modlitwa do Św. Faustyny

O Jezu, któryś św. Faustynę uczynił wielką czcicielką nieograniczonego miłosierdzia Twego, racz za jej wstawiennictwem, jeśli to jest zgodne z najświętszą wolą Twoją, udzielić mi łaski..., o którą Cię proszę. Ja grzeszny nie jestem godzien Twego miłosierdzia, ale wejrzyj na ducha ofiary i poświęcenia Siostry Faustyny i nagródź jej cnotę, wysłuchując prośb, które za jej przyczyną z ufnością do Ciebie zanoszę. Ojciec nasz..., Zdrowaś Maryjo..., Chwała Ojcu...

Święta Siostrzo Faustyno - módl się za nami.

Imprimatur, Franciszek kard. Macharski, Metropolita Krakowski, Kraków, 20 styczeń 2000

Sakrament Namaszczenia Chorych

Przez namaszczenie chorych i modlitwę kapłana Kościół poleca chorych Chrystusowi, aby ich podźwignął i zbawił (por. Jk 5,14-15; KK 11). „Sakrament ten udziela choremu łaski Ducha Świętego, która pomaga całemu człowiekowi do zbawienia, a mianowicie umacnia ufność w Bogu, uzbraja przeciw pokusom szatana i trwodze śmierci. Dzięki tej pomocy chory może nie tylko znosić dolegliwości choroby, ale także je przezwyciężać i odzyskać zdrowie, jeśli to jest pożyteczne dla zbawienia jego duszy”. Serdecznie zapraszamy chorych na namaszczenie w języku polskim, do naszego kościoła w **każdą pierwszą niedzielę miesiąca**, tj. **6-go października**, po Mszy świętej o godz. 7:00 wieczorem. Namaszczenie z modlitwami w języku angielskim jest w pierwszą sobotę miesiąca po Mszy świętej o godz. 4:30 po południu. Chorzy przed namaszczeniem powinni uczestniczyć w Mszy świętej.

Liczenie wiernych w październiku

Jak co roku, w tą niedzielę na każdej Mszy św., oraz przez następne weekendy w październiku, nasze marszałkowie będą liczyć dorosłych i dzieci ponieważ każda parafia jest zobowiązana do liczenia wiernych uczestniczących we Mszach św. na prośbę Arcybiskupa Cupich'a.

Msza Radiowa z parafii Św. Faustyny

Serdecznie zapraszamy szczególnie osoby chore, do słuchania i uczestniczenia w Mszy świętej radiowej, nadawanej z naszego Kościoła św. Faustyny Kowalskiej, w każdą niedzielę, **o godz. 11:00 rano** za pośrednictwem Stacji **WEUR 1490AM**, którą sponsoruje Anna i Tomasz Wojdyła, właściciele LONE TREE MANOR BANQUETS.

**Miesiąc Ochrony Ludzkiego Życia**

**PRZYSZEDŁEM,
ABY MIELI
ŻYCIE**

Październik 2024



Każdego października Kościół w Stanach Zjednoczonych obchodzi Miesiąc Szacunku Życia, a pierwsza niedziela października obchodzona jest jako Niedziela Szacunku Życia. Jako katolicy jesteśmy wezwani, by kochać, bronić i chronić tych, którzy są najbardziej bezbronni, od początku życia do końca i w każdym momencie pomiędzy. W październiku Kościół prosi nas o głębszą refleksję nad godnością każdego ludzkiego życia.

Październikowy Różaniec w parafii św. Faustyny

Miesiąc październik w tradycji Kościoła Katolickiego jest poświęcony Matce Bożej Różańcowej. Zapraszamy wszystkich do wspólnego odmawiania różańca w języku polskim, w naszym kościele od poniedziałku do piątku, przed Mszą św. o godz. 8:30 rano, we wtorki i piątki po Mszy św. o godz. 7:00 wieczorem oraz w niedzielę o godz. 12:00 w południe. Niech Matka Boża Różańcowa wyprosi u Boga dla wszystkich wiele łask.

**SPRED - Program Rozwoju Religijnego Osób Szczególnej Troski**

Program Specjalnego Rozwoju Religijnego (SPRED) w parafii św. Faustyny Kowalskiej spotyka się, aby tworzyć małe wspólnoty wiary, aby przyjmować osoby z niepełnosprawnością rozwojową i poznawczą w życie Kościoła i wspierać ich udział w liturgiach naszej parafii. Jest to oczywiście możliwe tylko dzięki naszym oddanym katechetom-wolontariuszom.

W tej chwili pilnie poszukujemy dorosłych wolontariuszy, którzy we wrześniu zostaną katechetami w naszym programie SPRED. Osoby dorosłe, które chciałyby dzielić się miłością, pokojem i wiarą z osobami specjalnej troski z naszej parafii, proszone są o jak najszybszy kontakt z Marią Borzecki pod numerem 708-793-6073.

Tydzień Prewencji Przeciwożarowej

Narodowy Tydzień Prewencji Przeciwożarowej obchodzony jest w tym roku od **6-go do 12-go października**, a jego hasło przewodnie brzmi "czujniki dymu: spraw, aby pracowały dla Ciebie". W tym roku Narodowa Agencja Ochrony Przeciwożarowej pragnie lepiej edukować społeczności w

całych Stanach Zjednoczonych na temat konieczności posiadania w domach sprawnych czujników dymu.

Pierwszy taki tydzień był obchodzony w 1911 r., z przerwą do roku 1922, w którym to Narodowy Tydzień Prewencji Przeciwożarowej został ustanowiony. Obchodzenie tego tygodnia zawsze obejmuje 9 października. Jest to dzień wielkiego pożaru w Chicago w 1871 r. Tragiczny w skutkach pożar pochłonął ponad 250 osób, ponad 100 tys. ludzi zostało bezdomnych. Spłonęło wtedy w ciągu 27 godzin ponad 17,400 budynków i spalił ponad 2,000 akrów ziemi w ciągu 27 godzin. Pożar zaczął się 8 października, ale trwał i wyrządził najwięcej szkód następnego dnia, 9 października 1871.

O spowodowanie pożaru została posądzona krowa Pani O'Leary, która kopnęła lampę naftową w oborze. Nikt jednak nie wie co faktycznie ten tragiczny pożar wywołało. Wiemy jednak dzisiaj jak zapobiegać pożarom, by zapewnić bezpieczeństwo sobie i innym. Prosimy w tym tygodniu o dokonanie wszelkich zabiegów przeciwpożarowych, takich jak:

- * uważaj na to, co podgrzewasz – zawsze uważnie obserwuj, co gotujesz;
- * obracanie uchwyty garnków w stronę tyłu kuchenki;
- * podczas gotowania zawsze trzymaj pokrywkę w pobliżu, aby w przypadku niewielkiego pożaru tłuszczu można było nasunąć pokrywkę na patelnię i wyłączyć palnik;
- * Zainstalowanie alarmów przeciwpożarowych i przeciwgazowych;
- * Sprawdzenie ich corocznie;
- * Wymiana zużytych baterii;
- * Sprawdzenie czy alarmy działają miesięcznie;
- * Wyrzucenie niepotrzebnych rzeczy z piwnic i garaży;
- * Praktyka wyjść ewakuacyjnych z domu

Prosimy również, szczególnie w tym tygodniu, o modlitwę w intencji strażaków, którzy oddali swoje życie podczas pełnienia służby.

Święto Matki Bożej Różańcowej - 7 października

Matka Boża Różańcowa – tytuł używany przez wyznawców katolicyzmu w określeniu do Maryi. W odmienności od innych tytułów i wezwań maryjnych, ten tytuł nie jest związany z określonym wizerunkiem, figurą, sanktuarium, kościołem, a z modlitwą i nabożeństwem różańcowym.



Święto Matki Bożej Różańcowej czczone jest **7-go października**. Dzień ten jest rocznicą bitwy pod Lepanto (1571), w której państwa Świętej Ligi skupione wokół Państwa Kościelnego pokonały flotę Imperium Osmańskiego. Papież Pius V ogłosił w 1572 roku ten dzień świętem Matki Bożej Zwycięskiej. Rok później, decyzją papieża Grzegorza XIII zmieniono nazwę na Święto Różańca. Papież Klemens XII w 1716 roku nakazał świętowanie tego dnia Kościołowi na całym świecie, jednocześnie przeniósł świętowanie tego dnia na pierwszą niedzielę października. W 1913 roku Pius X przywrócił święto na 7 października. Od 1969 roku, decyzją Pawła VI, 7-go października obchodzone jest święto Matki Bożej Różańcowej.

Na świecie znajdują się liczne miejsca nazywane sanktuarium Matki Bożej Różańcowej. W dużej części są to ośrodki związane z zakonem dominikańskim, w którym modlitwa różańcowa ma szczególne znaczenie i według legendy założyciel dominikanów – Dominik Guzmán – otrzymać miał różaniec od Matki Bożej w objawieniu jakiegoś doświadczył. Współcześnie kult modlitwy różańcowej związany jest z kultem i objawieniami Najświętszej Maryi Panny z Lourdes oraz Matki Bożej Fatimskiej. Jednym z przesłań przekazanych w czasie objawień była prośba o nieustanną modlitwę różańcową.

Procesja Fatimska

Serdecznie zapraszamy, wszystkich parafian i gości w **niedzielę, 13-go października** o godzinie 12:30 po południu do naszej parafii św. Faustyny Kowalskiej na Mszę św. i procesję na zewnątrz kościoła z figurką Matki Bożej Fatimskiej. Zaproście również swoich znajomych. Będziemy prosić Matkę Bożą o Jej wstawiennictwo w naszych potrzebach i całego świata.

**Fundusz na utrzymanie Budynków Parafialnych**

Kopertki przeznaczone na utrzymanie budynków parafialnych będą zbierane podczas drugiej kolekty na każdej Mszy św. w przyszłą niedzielę, **13-go października**. Niech Bóg Wam wynagrodzi za wasze wsparcie i hojność na ten cel.



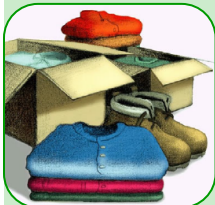
Adoracja Najświętszego Sakramentu
w każdy wtorek od 9:30 am do 7:00 pm
3:00 pm wspólna modlitwa:
Koronka do Miłosierdzia Bożego
w języku polskim

8 października - św. Pelagia

Św. Pelagia, znana jako Pelagia z Antiochii, Pelagia Pokutująca i Pelagia Nierządnica, była chrześcijańską świętą i pustelniczką żyjącą w IV lub V wieku. Była publiczną grzesnicą Antiochii w Syrii i żałowała za swoje złe życie. Po chrzcie udała się do Jerozolimy, a resztę życia spędziła na praktykowaniu pokuty w jaskini na Górze Oliwnej.

**SPRZEDAŻ KREMÓWEK PAPIESKICH****12-13 października, 2024 br.****po każdej Mszy św.****2 za \$6**

Zebrane fundusze będą przeznaczone na działalność Grupy Młodzieżowej i Programu SPRED

Zbiórka odzieży św. Wincentego a' Paulo w parafii św. Daniela

Towarzystwo św. Wincentego a' Paulo organizuje zbiórkę odzieży na parkingu parafii św. Daniela, 5330 S. Natoma Ave., w sobotę i niedzielę, **12-go i 13-go października**, od 9:00 am do 1:00 pm w oba dni.

Przyjmowana będzie odzież (nowa, używana i zużyta), obuwie, drobny sprzęt oraz drobne meble (stoliki, itp.). Wszystkie ubrania muszą być zapakowane w pudełkach lub workach.

ARCHDIOCESE OF CHICAGO

CATHOLIC CEMETERIES



Cmentarze Katolickie Archidiecezji Chicago

UWAGA!**JESIENNE SPRZĄTANIE CMĘTARZA!****15 października – 31 października**Prosimy o usunięcie wszystkich dekoracji**PRZED 15-go października.**

Nie umieszczaj żadnych dekoracji między 15-go a 31-go października.

Dekoracje jesienno-zimowe można umieszczać od 1-go listopada.



Towarzystwo Chrystusowe
dla Polonii Zagranicznej



Siostry Misjonarki
Chrystusa Króla dla Polonii
zapraszają na

39. Jasnogórska Noc Czuwania w intencji Polskich Emigrantów i ich Duszpasterzy

18/19 października 2024

EMIGRACJA JAKO POWOŁANIE

*Nasze pielgrzymowanie
tutacze ma sens i wartość,
bo idziemy przez kraje
z postannictwem
sprawiedliwości
i z wiarą niezłomną.*

Z listu do Polaków w Portugalii,
Czcigodny St. Boży, Kard. August Hlond
 Lourdes, grudzień 1941 r.



Więcej informacji na:

www.czuwanie.chryszusowcy.pl

- 18.00 Rejestracja grup - Aula Kordeckiego
- 18.30 Wieczór pielgrzymów - Aula Kordeckiego
- 20.00 Rozpoczęcie czuwania Kaplica Matki Bożej
- 20.20 Różaniec - Nowicjat TChr
- 21.00 Apel Jasnogórski - ks. Krzysztof Olejnik SChr, Przełożony Generalny Towarzystwa Chrystusowego
- 21.30 Nabożeństwo - Seminarium TChr
- 22.15 Nabożeństwo - Siostry MChr
- 23.00 Msza św. - ks. bp Andrzej Przybylski, delegat Konferencji Episkopatu Polski ds. powołań
- 00.00 Przerwa kawowa - Aula Kordeckiego
- 00.45 Nabożeństwo - Kaplica Matki Bożej
- 1.30 Nabożeństwo - Kaplicy Matki Bożej
- 2.15 Droga krzyżowa - Kaplica Matki Bożej
- 3.00 Zakończenie i błogosławieństwo



1964



2024

POLSKA SZKOŁA IM. KS. STANISŁAWA CHOLEWIŃSKIEGO

Serdecznie zaprasza na uroczysty bankiet z okazji
60-lecia istnienia szkoły

26 października 2024 r.

Crystal Grand Banquets

12416 South Archer Avenue, Lemont, IL 60439

Prosimy o zarezerwowanie tej daty w kalendarzu!

Z tej okazji chcemy wydać pamiętnik, w którym przedstawimy historię i dorobek naszej szkoły. Będziemy zaszczycony, jeśli zmieścicie Państwo pamiątkowy wpis (życzenia, gratulacje) do naszego pamiętnika.

Opłata za życzenia i gratulacje:

Cała strona - \$100

Połowa strony - \$65

Życzenia i gratulacje prosimy wysłać na adres:cholewinski2015@gmail.com**Czeki należy wystawić na:****Cholewinski Polish School**

i przesłać na adres:

Polska Szkoła im. Ks. St. Cholewińskiego**Kinga Kościelniak****5123 S. Laporte Ave.****Chicago, IL 60638**

Parish Information ~ Informacje Parafialne

Baptism

The sacrament of Baptism is administered in English and Polish. Due to the pandemic situation, we do not have group baptisms. Only one child is permitted to be baptized in a single event. Parents are required to attend a baptismal preparation class prior to the planned date of the child's baptism. Please contact the parish office to register your child for Baptism.

Reconciliation

We invite you to take advantage of the sacrament of reconciliation every Saturday from 3:30 to 4:15 pm. You must sanitize your hands and wear a mask for confession.

Marriage

The Archdiocese of Chicago recommends that individuals who plan to marry should contact the parish office at least six months before the planned wedding date. Please make it a priority to reserve the date with the church first and then with other vendors. Please contact one of the priests directly Or the parish office as soon as possible.

Anointing of the Sick

Every first Saturday of the month after the 4:30 pm Mass. Please contact the priest as soon as possible to make arrangements in receiving this sacrament in serious health crises. Do not delay arranging for the sacrament of the anointing until the person is unconscious or close to death.

Holy Communion for the sick/First Friday

If any parishioner, or relative thereof, is sick and/or homebound, and would like to receive Holy Communion, please contact the parish office with their name and telephone number.

Chrzest św.

Sakrament Chrztu Świętego jest udzielany w języku angielskim i polskim. Ze względu na sytuację epidemiczną, nie mamy chrztów zbiorowych. Rodzice są zobowiązani do wzięcia udziału w spotkaniu przygotowującym do tego sakramentu przed planowaną datą chrztu dziecka. Prosimy o skontaktowanie się z biurem parafialnym, aby zgłosić dziecko do chrztu.

Spowiedź św.

Zapraszamy do skorzystania z sakramentu Pojednania w każdą sobotę od godz. 3:30 do godz. 4:15 po południu. Podczas spowiedzi należy mieć wydezynfekowane ręce i założoną maseczkę.

Sakrament Małżeństwa

Archidiecezja Chicago zaleca, aby osoby, które planują zawarcie sakramentu małżeństwa zgłosiły się do biura parafialnego co najmniej sześć miesięcy przed datą ślubu. Prosimy, abyście najpierw ustalili termin w kościele, a następnie w innych miejscach. Prosimy o kontakt z wybranym kapłanem lub biurem parafialnym najwcześniej jak tylko jest to możliwe.

Sakrament Namaszczenia Chorych

Prosimy o kontakt z księdzem w celu ustalenia terminu przyjęcia tego sakramentu. Przypominamy, że nie wolno zwlekać z udzieleniem sakramentu chorych do momentu kiedy osoba będzie nieprzytomna lub bliska śmierci.

Komunia Święta dla chorych/Pierwsze Piątki

Jeśli ktoś z was lub waszych bliskich choruje i chciałby przyjąć Komunię Świętą, to prosimy o zgłoszenie osoby chorej do biura parafialnego.

Please Pray For The Sick

Look kindly upon our brothers and sisters who are suffering, or acutely, chronically or terminally ill. In the midst of illness and pain, may they be united with Christ, who heals both body and soul. May they know the consolation promised to those who suffer and be fully restored to wellness and wholeness. We ask this in the name of Jesus Christ, our Lord. Amen.

Jimmy Arroyo, Baby Carlo, Diane Bingham, Sara Boyd, Christopher Brook, Kimberlee & Liam Brown, Stella Christopher, Andrea Covert, Katie Cuchetto, Elliot Domalewski, Sharon De Young, Dorothy Dujmovic, John Dunn & Family, Linda Evans, Mateusz Fic, Marisa Gargano, Margaret & John Green, Patrick Greenhill, Marianne Grosam, Mia Hanson, Frank Hernandez, Andrea & Natalie Hoffman, Denise M. & Rich S. Jandura, Irene Kaminski, Janice Kasper, Jane Kaweckj, Scott Koker, Bronislaw Koziol, Aniela Kulawiak, Carol Kulbida, Julia Kunicki, Linda Kunicki, Rich Labriola, Dave Lamping, Joanna Lamping & Sons, Kevin & Margaret McKeon, Jackie Mintal, Bill Mroz, Bill Novak & Family, Rick Nowak, Michelle Nowicki, Patrick O'Malley, Terrence Oates, Dawn Ostapowicz, Marie Pesice, Michael Pesice, John Rybski, Helen Sadowski, Irene Samborski, Kathy Shichkel, Charmaine Simikoski, Arlene Slaga, Jimmy Smith, Sr. Maria-Paulina Sterling, Donald Thompson, Steven & Norman Vanbeveren, Joe Wantrobski, Florence Warchal, Bill Wilder, David Wilder, Jolanta Wilk, Bernadette Wodke, Bea Wozniak, Jan Zapolski, Ken Zaragoza

Módlmy Się Za Chorych

Panie Jezu, w czasie Twego ziemskiego życia z miłością pochylałeś się nad ludzkim cierpieniem, bólem i chorobą; nawiedzaj naszych chorych i daj im łaskę łączenia ich doświadczeń z Twoją męką i śmiercią na krzyżu. Niech dzięki Twej obecności odkryją wielki skarb i tajemnicę cierpienia, które przyjmowane z miłością przyczynia się do zbawienia świata. Otocz naszych chorych życzliwymi i dobrymi ludźmi oraz poślij do nich kapłanów, którzy pomogą im dojrzałe przeżywać te trudne chwile. Amen.

Prayer

Dear God, help people who are married to love you and care for each other.

Mission for the Week

Pray for kids you know who have been hurt because their parents are not living with each other. Ask God to heal their broken hearts.

Sharing the Gospel

In the beginning, when God created Adam and Eve, he created marriage to be good and holy. God wanted husbands and wives to love God and to help one another. Because of sin, some marriages started to fall apart. Divorce is difficult for everyone. God always wants marriage to be good and holy.

Now color the picture!



Unscramble words from today's Gospel:

Jesus
Moses
law

husband
wife
married

divorce
papers
joined

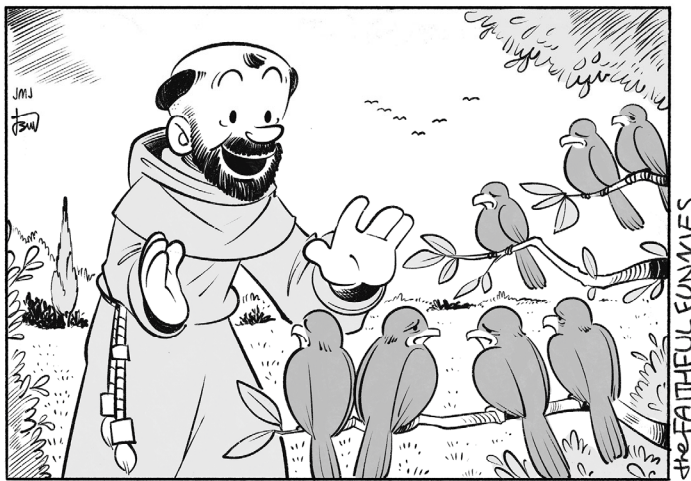
Jssue	J	e	s	u	s		
marrdie	—	—	—	—	—	—	—
dvrchioe	—	—	—	—	—	—	—
Mssoe	—	—	—	—	—		
hsbndua	—	—	—	—	—	—	—
jndoie	—	—	—	—	—		
wfie	—	—	—	—			
lwa	—	—	—				
pprsae	—	—	—	—	—	—	



27th SUNDAY IN ORDINARY TIME



"Why did St. Francis of Assisi tell jokes to a flock of birds?"



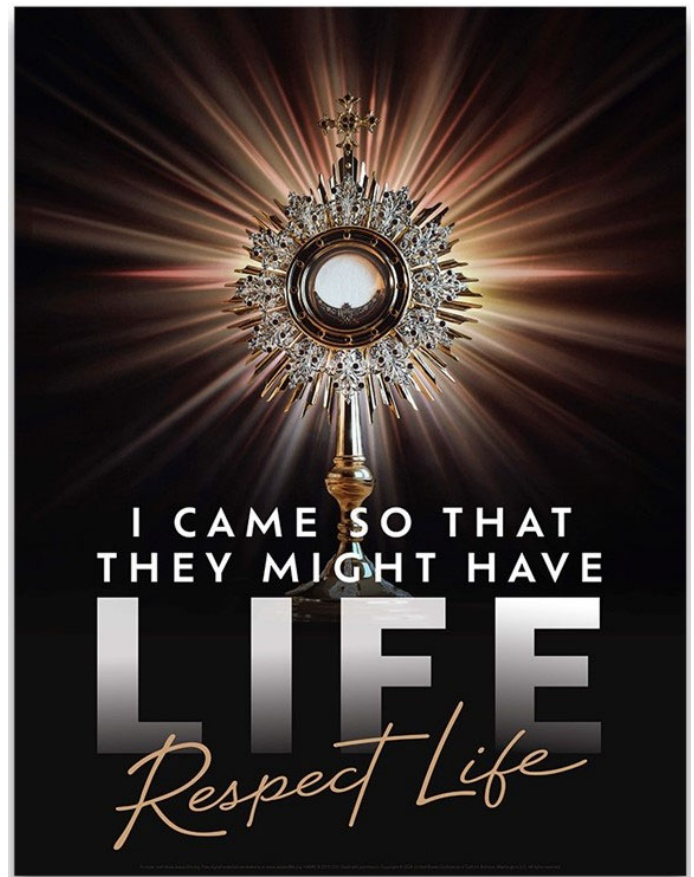
"They were **blue** birds and he wanted to cheer them up."



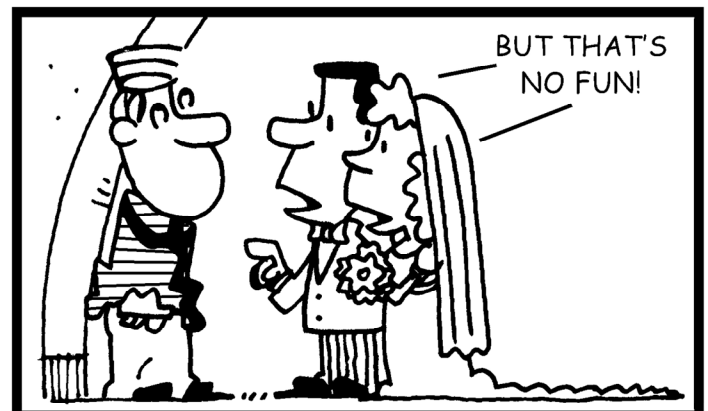
FUN FACT!

St. Francis of Assisi is a beloved saint, known for his devotion to Jesus, his reform of the Church, founding the Franciscan order, and also his love of animals.

©LPI



27th SUNDAY IN ORDINARY TIME



Smoke Alarms at Home

SMOKE ALARMS ARE A KEY PART of a home fire escape plan. When there is a fire, smoke spreads fast. Working smoke alarms give you early warning so you can get outside quickly.

SAFETY TIPS

- Install smoke alarms in every bedroom. They should also be outside each sleeping area and on every level of the home. Install alarms in the basement.
- Large homes may need extra smoke alarms.
- It is best to use interconnected smoke alarms. When one smoke alarm sounds, they all sound.
- Test all smoke alarms at least once a month. Press the test button to be sure the alarm is working.
- Current alarms on the market employ different types of technology including multi-sensing, which could include smoke and carbon monoxide combined.
- Today's smoke alarms will be more technologically advanced to respond to a multitude of fire conditions, yet mitigate false alarms.
- A smoke alarm should be on the ceiling or high on a wall. Keep smoke alarms away from the kitchen to reduce false alarms. They should be at least 10 feet (3 meters) from the stove.
- People who are hard-of-hearing or deaf can use special alarms. These alarms have strobe lights and bed shakers.
- Replace all smoke alarms when they are 10 years old.



FACTS

- ❗ A closed door may slow the spread of smoke, heat, and fire.
- ❗ Smoke alarms should be installed inside every sleeping room, outside each separate sleeping area, and on every level. Smoke alarms should be connected so when one sounds, they all sound. Most homes do not have this level of protection.
- ❗ Roughly 3 out of 5 fire deaths happen in homes with no smoke alarms or no working smoke alarms.



**NATIONAL FIRE
PROTECTION ASSOCIATION**

The leading information and knowledge resource
on fire, electrical and related hazards

RALLY

FOR OUR NEW POLICE DISTRICT!

**Show Mayor Johnson That We Are Serious
and In Serious Need of a New Police District!**

Local Community Residents Along with:

Ald. Marty Quinn, 13th Ward	State Senator, Mike Porfirio
Ald. Jeylu Gutierrez, 14th Ward	State Representative, Angie Guerrero-Cuellar
Ald. Raymond Lopez, 15th Ward	Ald. Derrick Curtis, 18th Ward
Ald. Stephanie Coleman, 16th Ward	Ald. Mike Rodriguez, 22nd Ward
Ald. David Moore, 17th Ward	Ald. Silvana Tabares, 23rd Ward

8th District Police District Council Members:

Al Cacciottolo	Mark Hamberlin	Jason Huff
----------------	----------------	------------

Community Organizations:

Archer Heights Civic Association	Latino Organization of the Southwest	Vittum Park Civic League
Clearing Night Force	Midway Chamber of Commerce	United Business Association of Midway
Garfield Ridge Neighborhood Watch	VFW Rhine Post 2729	West Lawn Neighborhood Watch

What:

Community Rally in support
of the New Police District

When:

Saturday, October 12, 2024
@ 11 am

Where:

5400 W 63rd St.
(in front of the Old National
Guard Armory)

LET'S GROW YOUR BUSINESS

Place Your Ad Here
and Support Our Parish!

CONTACT ME Dorothy Jaworska

djaworska@4LPi.com
(800) 950-9952 x2105

Soukal Floral Co., Inc.

Celebrating 101 years in Business
Visit one of the largest
greenhouses in Chicago
TELEFLORA
773-767-7055 / www.soukalfloral.com
6118 S. Archer Ave.

Say Good-bye to Clogged Gutters!

**\$99
Installation***

Receive a \$100 Visa gift card with
your FREE in-home estimate

*All participants who attend an estimated 60-90 minute in-home product consultation will receive a \$100 Visa gift card. Retail value is \$100. Offer sponsored by LeafGuard Holdings Inc. Limit one per household. Company reserves the right to modify or discontinue this offer without notice. This offer is valid for homeowners over 18 years of age. If married or partnered with a life partner, both participating persons must attend and complete presentation together. Participants must have a phone 12 and be legally able to enter into a contract. The following persons are not eligible for this offer: employees of Company or affiliated companies or entities, their immediate family members, previous participants in a Company in-home consultation within the past 12 months and all current and former Company customers. Gift may not be extended, transferred, or substituted except that Company may substitute a gift of equal or greater value if it deems it necessary. Gift card will be mailed to the participant via first class United States Mail within 10 business days of the presentation time. Not valid in conjunction with any other promotion or discount of any kind. Offer not sponsored and is subject to change without notice prior to presentation. Offer not available in the states of CA, HI, PA and NY. Expires 12/31/2022.

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration

CALL NOW 708-462-6373

LeafGuard®
is guaranteed never
to clog or we'll clean it
for FREE*

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

ENGLERT
LeafGuard
Get it. And forget it.™

Ed the Plumber Ed the Carpenter

847.492.1444
Best Work • Best Rates
PARISHIONER DISCOUNT

ADVANCED
HEATING & AIR CONDITIONING, INC.

Sales - Service - Installation
Insured, Licensed, Bonded

- Furnaces • Air Conditioners
- Boilers • Humidifiers

708.485.7827
www.4AdvancedHVAC.com

Place Your Ad Here and Support our Parish!

Instantly create and
purchase an ad with

AD
CREATOR
STUDIO



4lp.com/adcreator

Richard-Midway FUNERAL HOME

Family Owned & Operated

TRADITIONAL FUNERALS ~ CREMATION

5749 ARCHER AVE., CHICAGO
773-767-1840 • 773-767-8807

Jeffrey Anderzunas, Owner/Director
www.RichardMidwayFH.com

**FREE
AD DESIGN**

with purchase
of this space

CALL
800-950-9952

Access Realtors Inc
Maria Horbal
Broker / Associate



Cell: 773-842-4999
Office: 773-586-1066
horbal1312@sbcglobal.net
Mowimy Po Polsku

Guess Who's Selling
Medicare Plans?

*Czy Wiesz Ze Medicare Nie
Pokrywa Wszystkiego W 100%?*

**AGATA
CZERWOSZ**



773.600.7474
708.876.8484

By calling the number above, you will reach a licensed
insurance agent. Not affiliated with or endorsed by the
Government or Federal Medicare Program
9844 S. Roberts Rd., Palos Hills

WE'RE HIRING!
AD SALES EXECUTIVES

BE YOURSELF.
BRING YOUR PASSION.
WORK WITH PURPOSE.

- Paid training
- Some travel
- Work-life balance
- Full-Time with benefits
- Serve your community

Contact us at
careers@4lp.com or
www.4lp.com/careers



Ajax HEATING and AIR CONDITIONING



24 HOUR
EMERGENCY SERVICE

\$40 OFF All Repairs

708.952.1400 • 773.767.6700 8428 S. 88th Ave., Justice

**DOES YOUR NONPROFIT
ORGANIZATION NEED
A NEWSLETTER?**

Engaging, ad-supported
print and digital newsletters
to reach your community.

Visit **lpicommunities.com**



TechniCraft

Collision | Glass

8267 S Roberts Road, Bridgeview, IL 60455
708.430.1177 www.TechniCraftAuto.com

PERFORMANCE
AUTO REPAIR EXPERTS
INC.

Full service mechanical repair
8300 S Roberts Road, Justice, IL 60458
708-598-7604

SHORT STAFFED?

Place an ad here to find new
local talent for your business.



CALL 800-950-9952

ADT-Monitored Home Security

Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary • Flood Detection
- Fire Safety • Carbon Monoxide

833-287-3502



THADDEUS S. KOWALCZYK

Attorney At Law • Mowimy Po Polsku
Office Hrs. By Appointment
6052 W. 63rd St.
Office (773) 788-0800
Fax (773) 788-2323

**catholicmatch®
Illinois**



CatholicMatch.com/IL

PRCUA Life
Life Insurance & Annuities
Member Benefits

Proudly sponsoring

**ks. Stanisław
Cholewiński
Polish School**

Polish Roman Catholic Union of America
PRCUA.org | (800) 772-8632 |

**SUPPORT
OUR PARISH**

Christopher Koczwar

Law Office of Christopher Koczwar, P.C.
Mówimy po polsku
5838 S. Archer Ave. • Chicago, IL 60638
Ph: (773)-767-5422
www.koczwarlaw.com • info@koczwarlaw.com

Your Heating & Air Conditioning Experts

WANTUCK
COMFORT SOLUTIONS

Carrier
turn to the experts

- SALES
- SERVICE

773.581.9300
www.wantuck.net

Quality Work - Reasonable Prices

**DEMMIS
PLUMBING
& SEWER**



Ask for a
PARISHIONER
DISCOUNT

773.380.1900

EMERGENCY SERVICE
www.demmisplumbing.com



For ad info. call 1-800-950-9952 • **www.4lp.com**

St. Faustina Kowalska, Chicago, IL

A 4C 01-4015